

LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.06

"The Maze"

Bei der jährlichen Winterfestfeier versucht Kinsey, Gabe gegenüber cool zu bleiben, während ein von Bode und Duncan gefundener Schlüssel eine Möglichkeit bieten könnte, Dodge auszuschalten.

Geschrieben von:

Kimi Howl Lee

Regie:

Mairzee Almas

Sendetermin:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Die Darsteller

Liyou Abere	...	Jamie
Kevin Alves	...	Javi
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Niqa Bailey	...	Mother
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Tanya Clarke	...	Carole Hawkins
Asia-Milan Geness	...	Poppy
Griffin Gluck	...	Gabe
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Indigo Jones	...	Pre-teen girl
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Joy Tanner	...	Erin Voss



1
00:00:16 --> 00:00:17
Hey, Kinsey.

2
00:00:20 --> 00:00:21
Gabe.

3
00:00:22 --> 00:00:23
Was tust du hier?

4
00:00:23 --> 00:00:27
Ich ließ mein Fahrrad hier
und dachte, ich sehe nach dir.

5
00:00:27 --> 00:00:29
Erinnert sich Duncan wieder?

6
00:00:30 --> 00:00:31
Nein.

7
00:00:31 --> 00:00:33
Der Schlüssel hat nicht funktioniert.

8
00:00:35 --> 00:00:36
Was war?

9
00:00:37 --> 00:00:38
Ist er ok?

10
00:00:39 --> 00:00:42
Nein, gar nicht. Er ruht sich aus.

11
00:00:43 --> 00:00:44
Es tut mir so leid.

12

00:00:45 --> 00:00:47
Das muss enttäuschend sein.

13

00:00:48 --> 00:00:50
Kann ich etwas tun? Ich kann bleiben.

14

00:00:50 --> 00:00:52
Hey. Das ist kein guter Zeitpunkt.

15

00:00:54 --> 00:00:57
Ja. Ich sagte nur,
dass es mir wegen Duncan leidtut.

16

00:00:57 --> 00:00:58
Wenn ich helfen...

17

00:00:58 --> 00:01:02
Danke, schon gut.
Das ist eine Familiensache.

18

00:01:06 --> 00:01:07
Kinsey?

19

00:01:09 --> 00:01:11
Ja, du solltest gehen.

20

00:01:13 --> 00:01:14
Danke der Nachfrage.

21

00:01:17 --> 00:01:18
Ja, kein Problem.

22

00:01:21 --> 00:01:23
Wir sehen uns morgen
beim Winterfest, oder?

23

00:01:25 --> 00:01:26
Natürlich.

24

00:01:27 --> 00:01:28
Sag mir, wenn du was brauchst.

25

00:01:37 --> 00:01:39
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

26

00:01:48 --> 00:01:52
Er war ständig in unserem Haus.

27

00:01:52 --> 00:01:55
Er war stundenlang bei dir.

28

00:01:55 --> 00:01:56
Was zum Teufel könnte er tun?

29

00:01:56 --> 00:01:59
Kannst du aufhören?
Ich flippe gerade aus.

30

00:02:01 --> 00:02:03
Leute, ich habe Neuigkeiten!

31

00:02:03 --> 00:02:06
Beim Schattenangriff gab es zwei Dodges.

32

00:02:06 --> 00:02:08
-Was?
-Wo kommst du her?

33

00:02:09 --> 00:02:12
Nebraska. Rufus brauchte eine Weile,
um sich zu erinnern,

34
00:02:12 --> 00:02:15
aber er schwor,
dass er zwei Dodges in seinem Haus sah,

35
00:02:15 --> 00:02:17
bevor er ohnmächtig wurde.

36
00:02:19 --> 00:02:21
Dodge hatte den Gestalt-Schüssel.

37
00:02:22 --> 00:02:25
-Die einzige andere Person war...
-Ellie.

38
00:02:25 --> 00:02:26
Genau.

39
00:02:27 --> 00:02:28
Was, wenn Dodge uns reinlegte?

40
00:02:28 --> 00:02:33
Was, wenn das nicht Dodge war,
die du in die schwarze Tür gestoßen hast?

41
00:02:36 --> 00:02:37
Oh mein Gott.

42
00:02:39 --> 00:02:41
Wir haben Ellie getötet.

43
00:02:44 --> 00:02:47
Das hättet ihr nicht wissen können.

44
00:02:48 --> 00:02:49
-Aber wir taten es!
-Nein.

45

00:02:49 --> 00:02:50
Dodge tat das!

46

00:02:52 --> 00:02:54
Sie lügt. Sie manipuliert.

47

00:02:58 --> 00:03:00
Ich kann das nicht verarbeiten.

48

00:03:15 --> 00:03:17
Mir ist schlecht.

49

00:03:18 --> 00:03:19
Mir auch.

50

00:03:19 --> 00:03:20
Hey.

51

00:03:22 --> 00:03:23
Darf ich dazukommen?

52

00:03:25 --> 00:03:26
Erin hat recht.

53

00:03:27 --> 00:03:30
Das war Dodge. Macht euch keine Vorwürfe.

54

00:03:30 --> 00:03:33
Ich kann mir die Schuld dafür geben,

55

00:03:34 --> 00:03:37
dass ich eine Beziehung mit ihm hatte.

56

00:03:38 --> 00:03:40

Was für ein Idiot bin ich?

57

00:03:40 --> 00:03:42

Sie hat uns alle reingelegt.

58

00:03:43 --> 00:03:44

Glaub mir.

59

00:03:45 --> 00:03:48

Und wofür? Wozu?

60

00:03:49 --> 00:03:51

Fragte er je nach den Schlüsseln?

61

00:03:53 --> 00:03:55

Na ja, ja, aber...

62

00:03:56 --> 00:03:57

...das tun alle.

63

00:03:57 --> 00:04:00

Mir fällt nicht ein,
dass er mehr fragte, als...

64

00:04:06 --> 00:04:07

Moment.

65

00:04:08 --> 00:04:10

Er fragte mich einmal,

66

00:04:10 --> 00:04:12

wie die Schlüssel gemacht wurden.

67

00:04:14 --> 00:04:16

Ob Dad uns je zeigte, wie man sie macht.

68

00:04:17 --> 00:04:19
Er will einen Schlüssel machen.

69

00:04:19 --> 00:04:20
Der was macht?

70

00:04:25 --> 00:04:28
Oh Scheiße. Er weiß,
dass du einen Schlüssel gemacht hast.

71

00:04:29 --> 00:04:31
Deshalb will er dich reparieren.

72

00:04:32 --> 00:04:34
Warum kommt er dann nicht zu mir?

73

00:04:34 --> 00:04:35
Ich log ihn an.

74

00:04:36 --> 00:04:39
Er weiß nichts von deinem Gedächtnis.

75

00:04:41 --> 00:04:42
Und das muss so bleiben,

76

00:04:43 --> 00:04:45
bis wir einen Plan haben.

77

00:04:46 --> 00:04:47
Ja.

78

00:04:47 --> 00:04:48
Ein Plan.

79

00:05:18 --> 00:05:20

-Morgen.

-Morgen.

80

00:05:25 --> 00:05:27

Du bist munter für jemanden,
der spät aus war.

81

00:05:28 --> 00:05:32

Sagen wir mal, es war eine der
aufregendsten Nächte, die ich je hatte.

82

00:05:32 --> 00:05:35

-Super.

-Ja, es war super.

83

00:05:36 --> 00:05:37

Ich fühle mich wie 16.

84

00:05:37 --> 00:05:39

Guten Morgen, Mom.

85

00:05:39 --> 00:05:41

Morgen, Liebling.

86

00:05:41 --> 00:05:45

Ich muss mich vor dem Winterfest
im Theater um ein paar Dinge kümmern.

87

00:05:45 --> 00:05:48

Kannst du mit Tyler und Kinsey fahren?

88

00:05:48 --> 00:05:49

Klar.

89

00:05:50 --> 00:05:51

Ok.

90

00:05:52 --> 00:05:54
Es wird toll.

91

00:05:54 --> 00:05:56
-Ok. Bis später.
-Tschüss.

92

00:06:04 --> 00:06:06
Wie hast du geschlafen?

93

00:06:09 --> 00:06:10
Ich auch.

94

00:06:11 --> 00:06:15
Tut es dir leid,
dass deine Erinnerungen zurück sind?

95

00:06:15 --> 00:06:18
Nur weil alles so seltsam geworden ist.

96

00:06:20 --> 00:06:22
Wenn Dodge mich im Visier hat,

97

00:06:24 --> 00:06:26
will ich es lieber wissen.

98

00:06:27 --> 00:06:28
Stimmt.

99

00:06:28 --> 00:06:31
Außerdem habe ich das Gefühl,
diesen Ort zu verstehen.

100

00:06:38 --> 00:06:40
Was zum...

101
00:06:40 --> 00:06:42
Hörst du das?

102
00:06:45 --> 00:06:46
Flüstern?

103
00:06:50 --> 00:06:51
Oh ja.

104
00:06:51 --> 00:06:54
Ich auch. Los geht's!

105
00:07:04 --> 00:07:07
Ich glaube, es kommt von hier unten,
im Keller.

106
00:07:08 --> 00:07:09
Komm. Auf geht's!

107
00:07:13 --> 00:07:14
Gott, ich habe das vermisst.

108
00:07:25 --> 00:07:28
Das hat mir noch nie jemand erklärt.

109
00:07:36 --> 00:07:37
Was ist das?

110
00:07:39 --> 00:07:40
Im Ernst?

111
00:07:40 --> 00:07:43
So hörten Höhlenmenschen
wie ich und dein Dad Musik.

112

00:07:46 --> 00:07:48
Sind das... Wie nennt man die?

113
00:07:49 --> 00:07:50
iPods!

114
00:07:52 --> 00:07:54
Sicher. Kann man so sagen, ja.

115
00:07:54 --> 00:07:57
Das waren die
wertvollen Besitztümer deines Vaters.

116
00:07:57 --> 00:07:59
Er ließ mich nicht in die Nähe,
was ok war.

117
00:07:59 --> 00:08:01
Wir mochten verschiedene Dinge.

118
00:08:01 --> 00:08:06
Ich war eher ein Hall-&-Oates-Typ.

119
00:08:08 --> 00:08:10
Das muss sie sein.

120
00:08:20 --> 00:08:22
Sieht nach einer Kette aus.

121
00:08:24 --> 00:08:27
Alice in Chains. Verstehe.

122
00:08:28 --> 00:08:30
Aber was macht er?

123
00:08:31 --> 00:08:33

Keine Ahnung. Den sah ich noch nie.

124

00:08:43 --> 00:08:44
Ich bin so verkatert.

125

00:08:47 --> 00:08:49
Der Erinnerungsschlüssel
hätte auf Duncan wirken sollen.

126

00:08:52 --> 00:08:55
Schätze, jemand kümmert
sich nicht um die Bikinifigur.

127

00:08:55 --> 00:08:56
Eindeutig.

128

00:09:00 --> 00:09:04
Vielleicht braucht es Zeit,
bis alles wieder einrastet.

129

00:09:04 --> 00:09:07
Ich verstehe nicht,
warum wir deine kleine Freundin

130

00:09:07 --> 00:09:11
nicht zwingen, den Schlüssel zu machen.
Das war dein Plan, oder?

131

00:09:13 --> 00:09:15
Nicht alle Lockes können Schlüssel machen.

132

00:09:17 --> 00:09:21
Gut, dass du den ganzen Sommer
damit verbracht hast, ihr nahe zu sein.

133

00:09:24 --> 00:09:26
Kleinere Bisse, Eden!

134

00:09:27 --> 00:09:28
Kleinere Bisse.

135

00:09:28 --> 00:09:31
Kau dein Essen.
Ich verschwende nicht unser Flüstereisen,

136

00:09:31 --> 00:09:34
wenn Duncan Schlüssel machen kann.

137

00:09:34 --> 00:09:35
Er ist derjenige.

138

00:09:36 --> 00:09:37
Hey, Jungs?

139

00:09:37 --> 00:09:40
Ein kleines Artefakt
wurde aus meiner Wohnung genommen.

140

00:09:40 --> 00:09:43
-Aus dem Schreibtisch.
-Die kleine Musketenkugel?

141

00:09:44 --> 00:09:47
Ihr wart dort. Habt ihr jemanden gesehen?

142

00:09:47 --> 00:09:50
Hat jemand mein Büro durchsucht?

143

00:09:50 --> 00:09:52
-Nein.
-Nein, sorry, Mr. Bennett.

144

00:09:53 --> 00:09:54

Fragt nach.

145

00:09:54 --> 00:09:59

Ich gebe dem, der diesen Streich spielte,
die Chance, es wiedergutzumachen,

146

00:09:59 --> 00:10:01

ohne Fragen zu stellen.

147

00:10:02 --> 00:10:06

Das Artefakt hat Bedeutung für mich,
und ich möchte es sofort zurück.

148

00:10:07 --> 00:10:10

VERMISSTES HISTORISCHES ARTEFAKT

149

00:10:10 --> 00:10:14

-Weiß er, dass es Flüstereisen ist?
-Ich denke nicht.

150

00:10:14 --> 00:10:17

-Aber warum bläst er es so auf?
-Eden!

151

00:10:18 --> 00:10:19

Scheiße.

152

00:10:21 --> 00:10:23

-Kennst du... Wer ist das?
-Mom!

153

00:10:23 --> 00:10:27

Immer noch nicht bereit,
mich in jeder Hinsicht zu treffen.

154

00:10:27 --> 00:10:30

Du bist hier. Warum bist du hier?

155

00:10:30 --> 00:10:33

Ich fahre übers Wochenende nach Nantucket

156

00:10:33 --> 00:10:37

und dachte, ich komme zum Winterfest.

157

00:10:39 --> 00:10:41

-Hallo, ich bin Carol.

-Hi. Gabe. Freut mich.

158

00:10:42 --> 00:10:43

Wo ist Dad?

159

00:10:43 --> 00:10:44

Er schaffte es nicht.

160

00:10:44 --> 00:10:47

Er ist bei einem Golfturnier in Florida.

161

00:10:47 --> 00:10:50

Ich freue mich auf meinen alten Campus.

162

00:10:50 --> 00:10:53

Aber erst machen wir dich frisch.

163

00:10:53 --> 00:10:55

Vielleicht eine Haarbürste?

164

00:10:55 --> 00:10:56

Gabe und ich haben schon...

165

00:10:57 --> 00:10:58

Nein! Keine Sorge. Viel Spaß.

166

00:10:59 --> 00:11:00
Komm schon.

167
00:11:03 --> 00:11:05
Schaffst du das auch?

168
00:11:07 --> 00:11:08
Das muss ich.

169
00:11:08 --> 00:11:11
Gabe wäre sonst misstrauisch.

170
00:11:12 --> 00:11:15
Wir müssen uns wie immer verhalten.

171
00:11:17 --> 00:11:19
Kann ich es Jamie sagen?

172
00:11:20 --> 00:11:22
Über Gabe und Eden, und...

173
00:11:22 --> 00:11:24
Keine gute Idee.

174
00:11:24 --> 00:11:27
Sie ist meine Freundin. Ich vertraue ihr.

175
00:11:27 --> 00:11:31
Wenn wir es Freunden sagen,
weiß Gabe, dass wir ihm auf der Spur sind.

176
00:11:31 --> 00:11:34
Je weniger es wissen,
desto sicherer ist es.

177
00:11:34 --> 00:11:37

Und bleib mit deinem Handy in Kontakt, ok?

178

00:11:37 --> 00:11:41
Erinnerst du dich an die App,
die ich installiert habe?

179

00:11:41 --> 00:11:44
Wenn du jemanden nicht findest,
überprüfen sie.

180

00:11:46 --> 00:11:47
Verstanden.

181

00:11:50 --> 00:11:52
Ok, los geht's.

182

00:12:06 --> 00:12:08
Ich bleibe bei Mom!

183

00:12:14 --> 00:12:15
Viel Glück.

184

00:12:16 --> 00:12:17
Dir auch.

185

00:12:32 --> 00:12:34
-Hey.
-Hey.

186

00:12:34 --> 00:12:35
Ich wusste nicht, ob du kommst.

187

00:12:35 --> 00:12:37
Wir müssen uns normal verhalten.

188

00:12:37 --> 00:12:40

-Ja.

-Ich weiß nicht, ob ich das kann.

189

00:12:40 --> 00:12:43

Anders als in einem Horrorfilm
zu schreien.

190

00:12:44 --> 00:12:46

Ich wünschte, ich könnte schreien.

191

00:12:49 --> 00:12:52

Ich hatte gestern nicht die Gelegenheit,

192

00:12:52 --> 00:12:55

aber ich wollte mich nur bedanken.

193

00:12:57 --> 00:13:01

Du wärst auch nach mir in einen
riesigen Kosmetikkoffer geklettert.

194

00:13:02 --> 00:13:04

Ohne Zweifel.

195

00:13:08 --> 00:13:10

-Ich sollte zu meinem Stand.

-Ja.

196

00:13:11 --> 00:13:13

Nun, ich bin hier.

197

00:13:14 --> 00:13:16

Wenn du mich brauchst.

198

00:13:21 --> 00:13:24

1775 erhielten britische Soldaten
geheime Befehle,

199

00:13:24 --> 00:13:28
koloniale Rebellenvorräte zu finden
und zu beschlagnahmen,

200

00:13:28 --> 00:13:31
die in ganz Massachusetts
untergebracht waren.

201

00:13:31 --> 00:13:33
Aber diese Befehle...

202

00:13:33 --> 00:13:36
Diese Befehle blieben nicht lange geheim.

203

00:13:36 --> 00:13:40
Er war bei der Probe besser.
Wie war dein Wochenende?

204

00:13:40 --> 00:13:43
Oh, gut.

205

00:13:43 --> 00:13:45
-Irgendwie langweilig. Und deins?
-Toll.

206

00:13:45 --> 00:13:50
Meine Oma hat immer Eistüten
und Magic Shell bei sich zu Hause.

207

00:13:52 --> 00:13:53
Das ist cool.

208

00:13:56 --> 00:13:57
Stimmt etwas nicht?

209

00:13:59 --> 00:14:01

Oh, nichts.

210

00:14:09 --> 00:14:11

GESICHTMALEREI

211

00:14:16 --> 00:14:19

Schau, Poppy, so hübsch!

212

00:14:19 --> 00:14:20

Was sagst du?

213

00:14:20 --> 00:14:21

Danke.

214

00:14:21 --> 00:14:23

Natürlich. Danke.

215

00:14:33 --> 00:14:36

-Ich wollte dich nicht erschrecken.

-Schon ok, ich hab's.

216

00:14:36 --> 00:14:38

-Hast du es?

-Ja.

217

00:14:38 --> 00:14:40

Ich bin wohl noch etwas daneben.

218

00:14:40 --> 00:14:44

Geht es Duncan besser?

Du hast mir nie geschrieben.

219

00:14:44 --> 00:14:46

Es gibt nichts Neues.

220

00:14:47 --> 00:14:52

Ich sah ihn nur kurz,
aber es schien ihm nicht gut zu gehen.

221

00:14:53 --> 00:14:55
Vielleicht dauert es länger.

222

00:14:56 --> 00:14:59
Was machst du heute?
Hast du dich freiwillig gemeldet?

223

00:14:59 --> 00:15:02
Nein, ich wollte dir Gesellschaft leisten.

224

00:15:02 --> 00:15:05
Lasse mein Gesicht bemalen,
wenn es keine Altersgrenze gibt.

225

00:15:07 --> 00:15:09
Aber keine Schmetterlinge.

226

00:15:09 --> 00:15:12
Etwas, das mich tough aussehen lässt.
Ein Halstattoo oder so?

227

00:15:14 --> 00:15:16
Ich glaube, das geht.

228

00:15:17 --> 00:15:20
Diese Hummerschere
zu Ehren meines Jungen Amthropeta?

229

00:15:39 --> 00:15:41
Das tut nur etwas weh.

230

00:15:44 --> 00:15:45
Da bist du.

231

00:15:48 --> 00:15:49
Holen wir uns Shave Ice?

232

00:15:51 --> 00:15:54
Können wir kurz reden?

233

00:15:54 --> 00:15:55
Sicher.

234

00:15:58 --> 00:16:00
Das habe ich nie gesehen.

235

00:16:01 --> 00:16:03
Vielleicht wusste Rendell nichts davon.

236

00:16:03 --> 00:16:06
Es war in einer seiner Kassetten.
Alice in Chains.

237

00:16:08 --> 00:16:10
Das sieht Rendell ähnlich.

238

00:16:12 --> 00:16:15
Wenn er ihn benutzte,
muss er es für sich behalten haben.

239

00:16:17 --> 00:16:19
Ich kann dir nicht helfen.

240

00:16:19 --> 00:16:23
Seltsam. Ich dachte immer,
die Schlüssel flüsteren aus einem Grund,

241

00:16:23 --> 00:16:27
wie: "Hey, du brauchst mich vielleicht."

242

00:16:29 --> 00:16:32
Aber vielleicht ist es zufällig.

243

00:16:37 --> 00:16:38
Gehst du aus?

244

00:16:38 --> 00:16:41
Ja. Die Bank hat gestern angerufen.

245

00:16:43 --> 00:16:45
Mein Treuhandfonds kam.

246

00:16:45 --> 00:16:46
Wo willst du hin?

247

00:16:47 --> 00:16:51
Ich wollte nach einem Haus
in den Bergen suchen.

248

00:16:51 --> 00:16:53
Ich war als Kind gerne in den Bergen.

249

00:16:55 --> 00:16:58
Aber nach letzter Nacht
kann ich nicht gehen.

250

00:16:59 --> 00:17:02
Du bist seit 20 Jahren
in deinem Kopf gefangen, Erin.

251

00:17:03 --> 00:17:05
Bleib nicht in Matheson gefangen.

252

00:17:05 --> 00:17:09
Aber Dodge ist irgendwo da draußen,
und sie verfolgt dich.

253

00:17:09 --> 00:17:10
Ich komme klar.

254

00:17:11 --> 00:17:14
Dank dir habe ich mein Gedächtnis wieder.

255

00:17:14 --> 00:17:16
Du verdienst jetzt dein Glück.

256

00:17:17 --> 00:17:21
-Ich weiß nicht, ob ich das kann.
-Das ist nicht dein Kampf, Erin.

257

00:17:24 --> 00:17:26
Geh einfach an einen schönen Ort,

258

00:17:28 --> 00:17:31
und ich besuche dich, wenn das vorbei ist.

259

00:17:36 --> 00:17:38
Ok. Geh.

260

00:18:10 --> 00:18:11
Wie sieht es aus?

261

00:18:11 --> 00:18:13
-Eine Meisterleistung.
-Ja?

262

00:18:16 --> 00:18:18
Ich habe mich gewundert.

263

00:18:20 --> 00:18:23
Könnte es sein,
dass ihr ihn falsch benutzt habt?

264

00:18:23 --> 00:18:25

-Was?

-Der Erinnerungsschlüssel.

265

00:18:25 --> 00:18:28

Es ist komisch, dass es bei deinem Dad

266

00:18:28 --> 00:18:31

und Erin und Ellie funktioniert hat,

267

00:18:31 --> 00:18:33

aber nicht bei Duncan?

268

00:18:38 --> 00:18:39

Das ist schon möglich.

269

00:18:40 --> 00:18:42

Wir sind keine Experten.

270

00:18:48 --> 00:18:52

Was, wenn es ihm nicht besser geht?
Kannst du noch etwas probieren?

271

00:18:52 --> 00:18:55

Keine Ahnung!

Können wir über etwas anderes reden?

272

00:18:59 --> 00:19:01

Kinsey, das ist schwierig.

273

00:19:01 --> 00:19:03

Ok, es ist eine Familiensache.

274

00:19:05 --> 00:19:07

Aber ich werde immer für dich da sein.

275

00:19:09 --> 00:19:10
Ich hoffe, dass du das weißt.

276

00:19:13 --> 00:19:14
Danke.

277

00:19:17 --> 00:19:19
Oh, schaut, Leute. Gesichtsmalen.

278

00:19:19 --> 00:19:21
-Ja!
-Ich muss arbeiten.

279

00:19:21 --> 00:19:25
-Bis später?
-Warum bleibe ich nicht? Und helfe dir.

280

00:19:38 --> 00:19:41
Erinnerst du dich an Bath?

281

00:19:42 --> 00:19:43
Ja.

282

00:19:45 --> 00:19:47
Ich meine, Teile davon.

283

00:19:47 --> 00:19:52
Was, wenn ich dir sage,
dass du jede Minute zurückbekommst?

284

00:19:54 --> 00:19:56
Ok, klar.

285

00:19:56 --> 00:19:57
Das wäre schön.

286

00:20:16 --> 00:20:18
Wie machen sie das?

287

00:20:28 --> 00:20:31
In ein paar Sekunden
wirst du das alles vergessen.

288

00:20:31 --> 00:20:32
Warum sollte ich?

289

00:20:34 --> 00:20:35
Weil es Magie ist.

290

00:20:36 --> 00:20:41
Weil du zu alt bist, um dich zu erinnern.
Aber ich kann das ändern.

291

00:20:43 --> 00:20:45
Dieser Schlüssel, dieser...

292

00:20:46 --> 00:20:48
Damit vergisst du es nicht.

293

00:20:51 --> 00:20:52
Was?

294

00:20:53 --> 00:20:54
Wir erleben es gemeinsam.

295

00:20:55 --> 00:20:57
Erlaube mir nur, ihn zu benutzen.

296

00:21:01 --> 00:21:04
Ist die Magie immer so schön?

297

00:21:07 --> 00:21:08
Es ist möglich.

298

00:21:10 --> 00:21:12
Man kann ihn auch...

299

00:21:14 --> 00:21:16
...für schreckliche Dinge benutzen.

300

00:21:16 --> 00:21:18
Also, wenn ich das tue...

301

00:21:21 --> 00:21:23
...würde ich es nie vergessen?

302

00:21:26 --> 00:21:28
Das Schöne und das Schreckliche?

303

00:21:38 --> 00:21:39
Dann will ich nicht.

304

00:21:42 --> 00:21:43
Jackie...

305

00:21:46 --> 00:21:50
Es gibt so viel,
das wir nicht kontrollieren können.

306

00:21:50 --> 00:21:54
Es gibt so vieles, das sich ändert,
aber damit müssen wir es nicht.

307

00:21:54 --> 00:21:57
Aber die Leute sollen sich ändern.

308

00:21:59 --> 00:22:01
Und das fühlt sich falsch an...

309
00:22:01 --> 00:22:03
-Ok, bitte vertrau mir.
-Nein!

310
00:22:12 --> 00:22:13
Was sind...

311
00:22:14 --> 00:22:16
...das für kleine Feuer?

312
00:22:21 --> 00:22:23
Waren die Teil des Winterfestes?

313
00:22:27 --> 00:22:28
Ja.

314
00:22:29 --> 00:22:31
Ja, bestimmt.

315
00:22:33 --> 00:22:39
Das ist unser letztes,
also sollten wir das Beste daraus machen.

316
00:23:56 --> 00:23:58
Hey, kommt alle her!

317
00:23:58 --> 00:24:01
Mom sagte, Karnevalsspiele seien getürkt,

318
00:24:01 --> 00:24:04
meine Leistung muss also
besonders beeindruckend gewesen sein.

319

00:24:05 --> 00:24:06
Du warst toll.

320
00:24:06 --> 00:24:08
Gehen wir ins Labyrinth?

321
00:24:09 --> 00:24:12
Oh, geh du nur. Ich bleibe hier.

322
00:24:13 --> 00:24:15
Ok, was ist los?

323
00:24:16 --> 00:24:17
Was?

324
00:24:17 --> 00:24:21
Du verhältst dich heute so seltsam.
Was ist los?

325
00:24:22 --> 00:24:24
Bode, du kannst mir vertrauen.

326
00:24:24 --> 00:24:25
Ich weiß.

327
00:24:26 --> 00:24:29
Ich werde klaustrophobisch,
wenn ich ins Labyrinth gehe.

328
00:24:30 --> 00:24:31
Das ist alles.

329
00:24:35 --> 00:24:36
Hey!

330
00:24:36 --> 00:24:40

Du kannst mir sagen, was los ist,
oder ins Labyrinth gehen.

331

00:24:40 --> 00:24:43

-Was meinst du also?

-Jamie, mein Handy ist da drin.

332

00:24:43 --> 00:24:44

Hey!

333

00:24:44 --> 00:24:46

Hey, Jamie!

334

00:24:49 --> 00:24:51

Hey! Vier Tickets, bitte.

335

00:24:52 --> 00:24:54

Was? Komm schon.

336

00:24:54 --> 00:24:57

Ok. Ich habe nur zwei Tickets.

337

00:24:57 --> 00:24:59

Tut mir leid, aber ich hab nur einen Job,

338

00:24:59 --> 00:25:03

ich soll verhindern,
dass Schmarotzer wie du reingehen!

339

00:25:03 --> 00:25:05

Geh weiter. Na los.

340

00:25:07 --> 00:25:08

Mom!

341

00:25:08 --> 00:25:11

Ich brauche zwei Tickets fürs Labyrinth.

342

00:25:11 --> 00:25:13

Ok. Oh, langsam.

343

00:25:14 --> 00:25:15

Ich habe ein paar.

344

00:25:16 --> 00:25:17

Danke!

345

00:25:18 --> 00:25:21

Oh, Spaß zu haben
ist eine ernste Angelegenheit.

346

00:25:21 --> 00:25:22

Ja.

347

00:25:23 --> 00:25:27

Ich nehme an, das ist kein Deal Breaker,

348

00:25:28 --> 00:25:30

sonst hättest du was gesagt, oder?

349

00:25:30 --> 00:25:33

Ist es komisch, dass ich es irgendwie mag?

350

00:25:34 --> 00:25:35

Nein!

351

00:25:35 --> 00:25:37

Nein, gar nicht. Es ist...

352

00:25:39 --> 00:25:40

Gut.

353

00:25:42 --> 00:25:45

ICH WEISS, WER VON DIR GESTOHLLEN HAT

354

00:25:49 --> 00:25:50

Ist alles ok?

355

00:25:52 --> 00:25:53

Ja.

356

00:25:53 --> 00:25:55

Ja, alles ist gut.

357

00:25:55 --> 00:26:00

Also, meine Kinder könnten
Bode und Jamie im Auge behalten,

358

00:26:00 --> 00:26:03

wenn du was essen gehen willst?

359

00:26:03 --> 00:26:08

Ich würde gerne,
aber ich habe heute Schlafsaal-Dienst.

360

00:26:08 --> 00:26:11

-Also...

-Oh, ich könnte Essen mitbringen.

361

00:26:11 --> 00:26:16

Ich habe auch einen Stapel Papiere,
so hoch wie meine Decke,

362

00:26:16 --> 00:26:19

die ich benoten muss,
aber wir sehen uns morgen?

363

00:26:19 --> 00:26:20

Klar!

364

00:26:21 --> 00:26:23

Ich... Bis morgen!

365

00:26:43 --> 00:26:48

Lieber Duncan, tut mir leid wegen des
Ketten-Schlüssels, aber ich brauchte ihn.

366

00:26:48 --> 00:26:51

Ich bin der letzte Hüter der Schlüssel.

367

00:26:51 --> 00:26:55

Wir haben alles angefangen,
also muss ich es beenden.

368

00:26:56 --> 00:26:58

Ich werde Dodge für immer loswerden.

369

00:27:10 --> 00:27:11

Eden!

370

00:27:15 --> 00:27:16

Ich habe dich gesucht.

371

00:27:17 --> 00:27:18

Am Gin-Stand?

372

00:27:18 --> 00:27:21

Mit Ausweis wärst du auch da.

373

00:27:21 --> 00:27:22

Das stimmt wohl.

374

00:27:26 --> 00:27:27

Also, Eden,

375

00:27:28 --> 00:27:32
gibt es Lehrer, die ich treffen soll
oder mit denen ich reden muss?

376

00:27:32 --> 00:27:33
Schon ok.

377

00:27:34 --> 00:27:38
Ich habe was zu tun,
muss Leute treffen, also...

378

00:27:39 --> 00:27:42
Du bist bereit, mich loszuwerden.
Ich verstehe.

379

00:27:43 --> 00:27:45
Aber bevor ich gehe, gibt es...

380

00:27:47 --> 00:27:50
Ich muss mit dir über etwas reden.

381

00:27:51 --> 00:27:54
Dein Vater ist nicht
auf einem Golfturnier.

382

00:27:54 --> 00:27:55
Die Wahrheit ist...

383

00:27:57 --> 00:27:58
...er hat eine Affäre.

384

00:28:00 --> 00:28:03
Ich fand es vor ein paar Monaten heraus.

385

00:28:05 --> 00:28:06

Ich konnte nichts sagen.

386

00:28:06 --> 00:28:07

Bringe ihn um.

387

00:28:10 --> 00:28:12

-Eden.

-Nein, im Ernst.

388

00:28:12 --> 00:28:14

Du arbeitest lange an deiner Vorhand.

389

00:28:14 --> 00:28:17

Zeit, es zu nutzen.

Lade ihn zum Kaffee ein,

390

00:28:17 --> 00:28:19

und haue ihn mit dem Schläger,

391

00:28:20 --> 00:28:22

bis er blutend auf dem Boden liegt.

392

00:28:22 --> 00:28:24

Es fühlt sich so gut an.

393

00:28:24 --> 00:28:25

Das verspreche ich.

394

00:28:27 --> 00:28:28

Danke, Eden.

395

00:28:30 --> 00:28:31

Dass du für mich da bist.

396

00:28:50 --> 00:28:54

Hey, willst du abhängen?

Wenn das alles vorbei ist?

397

00:28:54 --> 00:28:56
Ich sehe zu Hause nach.

398

00:28:56 --> 00:28:58
Könntest du das Ombré machen?

399

00:29:00 --> 00:29:03
DEINE FREUNDIN HAT GELOGEN.
DUNCAN GEHT ES GUT UND ER IST HIER.

400

00:29:07 --> 00:29:08
Ja, klar. Total!

401

00:29:09 --> 00:29:11
Lass mich ein paar Blautöne mischen.

402

00:29:19 --> 00:29:21
Du bist sehr still.

403

00:29:22 --> 00:29:23
Alles ok?

404

00:29:24 --> 00:29:25
Ja. Alles gut.

405

00:29:28 --> 00:29:30
Können wir reden?

406

00:29:33 --> 00:29:34
Ja.

407

00:29:38 --> 00:29:39
Gabe ist abgehauen.

408

00:29:40 --> 00:29:43
Ich drehte mich weg
und dann war er verschwunden.

409

00:29:43 --> 00:29:44
Ging er spazieren?

410

00:29:44 --> 00:29:48
Er war ständig hier,
und geht dann plötzlich wortlos?

411

00:29:51 --> 00:29:53
Vielleicht sagte ich was Falsches.

412

00:29:54 --> 00:29:55
Mir fällt nichts ein.

413

00:29:56 --> 00:29:58
Hier ist Bode! Hinterlasse eine Nachricht.

414

00:30:00 --> 00:30:01
Bode geht nicht ran.

415

00:30:02 --> 00:30:03
Ich sehe ihn nicht.

416

00:30:05 --> 00:30:08
Er ist auf der Südseite des Campus
beim Baseballfeld.

417

00:30:09 --> 00:30:11
Da ist das Labyrinth.

418

00:30:14 --> 00:30:17
Jack, wir suchen Bode im Labyrinth.

419
00:30:17 --> 00:30:18
Ok. Klar.

420
00:30:24 --> 00:30:25
Bode!

421
00:30:27 --> 00:30:28
Bode!

422
00:30:30 --> 00:30:31
Bode!

423
00:30:33 --> 00:30:35
Jackie? Hey, hast du Erin gesehen?

424
00:30:36 --> 00:30:37
Nein.

425
00:30:37 --> 00:30:41
Vielleicht war ich schneller.
Was ist mit den Kindern? Sind sie hier?

426
00:30:41 --> 00:30:43
Tyler und Kinsey suchen Bode im Labyrinth.

427
00:30:43 --> 00:30:45
Labyrinth. Ok.

428
00:30:48 --> 00:30:51
Eine Tasse Suppe, bitte?

429
00:30:51 --> 00:30:53
Und die größere. Die Schüssel mit Suppe.

430
00:30:55 --> 00:30:56

Ich sagte es ja.

431
00:30:56 --> 00:30:58
-Kein Problem.
-Toll.

432
00:31:05 --> 00:31:08
Ja, Leute, da steht vier.

433
00:31:08 --> 00:31:10
-Was ist los mit dir?
-Hey! Alter!

434
00:31:11 --> 00:31:12
Doug!

435
00:31:13 --> 00:31:15
Ok, aber nur du.

436
00:31:17 --> 00:31:19
Tut mir leid. Vier Karten, bitte.

437
00:31:21 --> 00:31:23
-Meinst du das ernst?
-Sehr.

438
00:31:27 --> 00:31:29
Oh mein Gott!

439
00:31:30 --> 00:31:31
Das ist nicht nett.

440
00:31:37 --> 00:31:40
LABYRINTH AUSGANG

441
00:31:42 --> 00:31:45

So weit kam Duncan nicht.

442

00:31:49 --> 00:31:51

Wir sollten uns trennen, um mehr zu sehen.

443

00:31:52 --> 00:31:53

Ok.

444

00:32:02 --> 00:32:03

Bode!

445

00:32:07 --> 00:32:08

Bode, wo bist du?

446

00:32:09 --> 00:32:10

Jamie!

447

00:32:12 --> 00:32:13

Jamie!

448

00:32:32 --> 00:32:34

Bode, wo bist du?

449

00:32:34 --> 00:32:36

-Bode!

-Bode!

450

00:33:04 --> 00:33:05

Jamie!

451

00:33:06 --> 00:33:07

Jamie!

452

00:33:11 --> 00:33:14

Ich sagte, wir sollten nicht rein.
Jetzt sind wir verloren!

453

00:33:14 --> 00:33:16
Vielen Dank, Jamie.

454

00:33:20 --> 00:33:22
Du kriegst echt Ärger!

455

00:33:23 --> 00:33:25
Warum gehst du nicht ans Handy?

456

00:33:25 --> 00:33:27
Tut mir leid. Ich hörte es nicht.

457

00:33:27 --> 00:33:28
Was ist los?

458

00:33:28 --> 00:33:31
-Wir müssen hier raus. Sofort.
-Kommt schon.

459

00:33:41 --> 00:33:42
Gabe!

460

00:33:43 --> 00:33:45
Oh! Hi, Erin.

461

00:33:46 --> 00:33:48
Kinsey sagte nicht, dass du kommst.

462

00:33:55 --> 00:33:57
Du hast alle getäuscht,

463

00:33:58 --> 00:33:59
aber ich sehe dich.

464

00:34:04 --> 00:34:06
Zeit, dass du gehst.

465
00:34:09 --> 00:34:10
Zurück ins Brunnenhaus!

466
00:34:12 --> 00:34:13
Zurück, wo du herkommst!

467
00:34:23 --> 00:34:24
Gern geschehen.

468
00:34:31 --> 00:34:35
-Oh Gott, geht es euch gut?
-Was machst du hier?

469
00:34:35 --> 00:34:37
Es nicht sicher. Gabe könnte dich sehen.

470
00:34:37 --> 00:34:38
Erin schlich raus.

471
00:34:38 --> 00:34:41
Sie jagt Dodge allein.
Wir müssen sie finden.

472
00:34:41 --> 00:34:42
Hier entlang.

473
00:34:50 --> 00:34:51
Oh, Vossie.

474
00:34:55 --> 00:34:57
Lucas, ich weiß, dass du da drin bist.

475
00:34:57 --> 00:34:59

Stumm mochte ich dich lieber.

476

00:35:00 --> 00:35:02
Ich weiß, du hörst mich,

477

00:35:03 --> 00:35:05
und weißt, wer du warst.

478

00:35:08 --> 00:35:09
Lucas.

479

00:35:14 --> 00:35:16
Erin!

480

00:35:18 --> 00:35:19
Erin?

481

00:35:46 --> 00:35:47
Wiedersehen, Erin.

482

00:35:50 --> 00:35:52
Gehen wir. Komm.

483

00:36:49 --> 00:36:51
Sie wartete so lange, bis sie frei war.

484

00:36:54 --> 00:36:56
Ich sagte, es sei nicht ihr Kampf.

485

00:36:58 --> 00:36:59
Warum hat sie es getan?

486

00:37:02 --> 00:37:03
Sie war der einzige Hüter.

487

00:37:08 --> 00:37:09
Es liegt jetzt an uns.

488

00:37:12 --> 00:37:13
Das muss aufhören.

489

00:37:15 --> 00:37:16
Ist es nicht offensichtlich?

490

00:37:17 --> 00:37:20
Wenn Erin es wusste, wissen sie es auch.

491

00:37:20 --> 00:37:24
Hätte Kinsey dann mir gegenüber
Schmetterlinge gemalt?

492

00:37:24 --> 00:37:27
Dann erkläre Duncan.

493

00:37:27 --> 00:37:29
Er benutzte den Überall-Schlüssel.

494

00:37:30 --> 00:37:31
Er erinnert sich an Magie.

495

00:37:33 --> 00:37:35
Du wurdest reingelegt.

496

00:37:39 --> 00:37:40
Wiederholst du das?

497

00:37:41 --> 00:37:42
Nein.

498

00:37:44 --> 00:37:46
Du musst aufhören, dich zu täuschen.

499

00:37:47 --> 00:37:49
Kinsey würde mich nicht anlügen.

500

00:37:57 --> 00:37:59
Hey, Kinsey, was ist?

501

00:37:59 --> 00:38:01
Hey! Ich hab dich leider
beim Winterfest verloren.

502

00:38:02 --> 00:38:04
Ja, schade.

503

00:38:04 --> 00:38:05
Ich musste nach Hause, weil...

504

00:38:06 --> 00:38:08
Gabe, die besten Neuigkeiten.

505

00:38:08 --> 00:38:09
Was ist los?

506

00:38:10 --> 00:38:14
Der Erinnerungsschlüssel
hat endlich funktioniert.

507

00:38:16 --> 00:38:17
Duncan ist repariert.

508

00:38:18 --> 00:38:21
Wow, also hat alles plötzlich geklickt?

509

00:38:22 --> 00:38:24
Es kam in Schüben zurück.

510

00:38:25 --> 00:38:27

Aber ja. Er erinnert sich an alles.

511

00:38:28 --> 00:38:30

Kinsey, das ist super.

512

00:38:31 --> 00:38:33

Ich würde es gerne sehen.

513

00:38:42 --> 00:38:43

Komm morgen vorbei.

514

00:39:01 --> 00:39:03

NACH DEM IDW GRAPHIC NOVEL VON
JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ



LOCKE & KEY



8FLIX | Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.